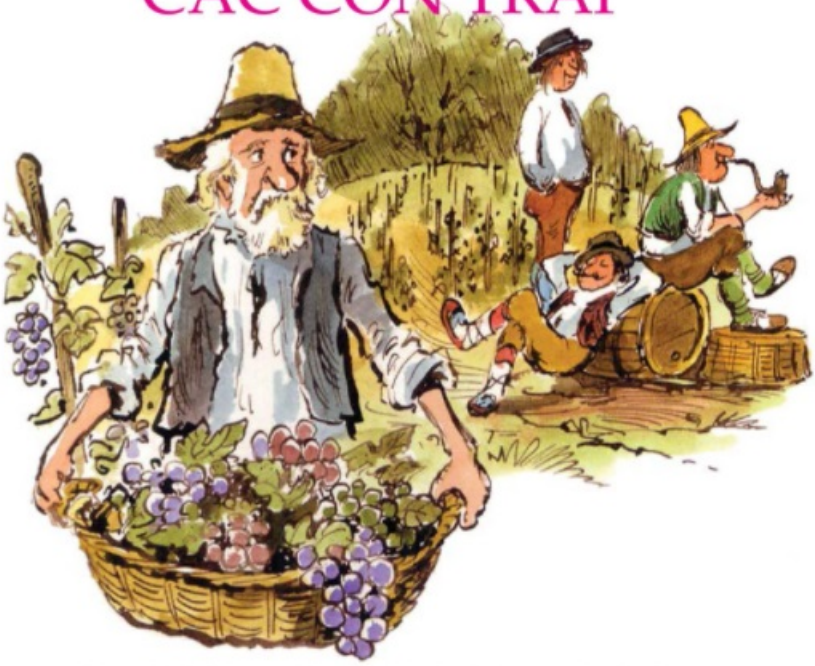
TREASURY OF AESOP'S FABLES

TUYỂN TẬP TRUYỆN TRANH AESOP

NGƯỜI NÔNG DÂN VÀ CÁC CON TRAI



Biên dịch: Đặng Ngọc Thanh Thảo – An Bình

First News

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ



Có một người nông dân nọ có một vườn nho lớn. Do ông luôn làm việc chăm chỉ, không ngừng vun xới nên vườn nho của ông rất sai quả và mọng nước.



Vào mùa thu hoạch, ông thu được những khoản tiền rất lớn từ khu vườn của mình.

Thế nhưng, vốn là người biết lo nghĩ, ông vẫn cảm thấy không vui.



Ông có ba người con trai nhưng cả ba đều rất lười biếng. Vì chẳng bao giờ làm việc nên họ không hiểu được giá trị của sự cần cù.

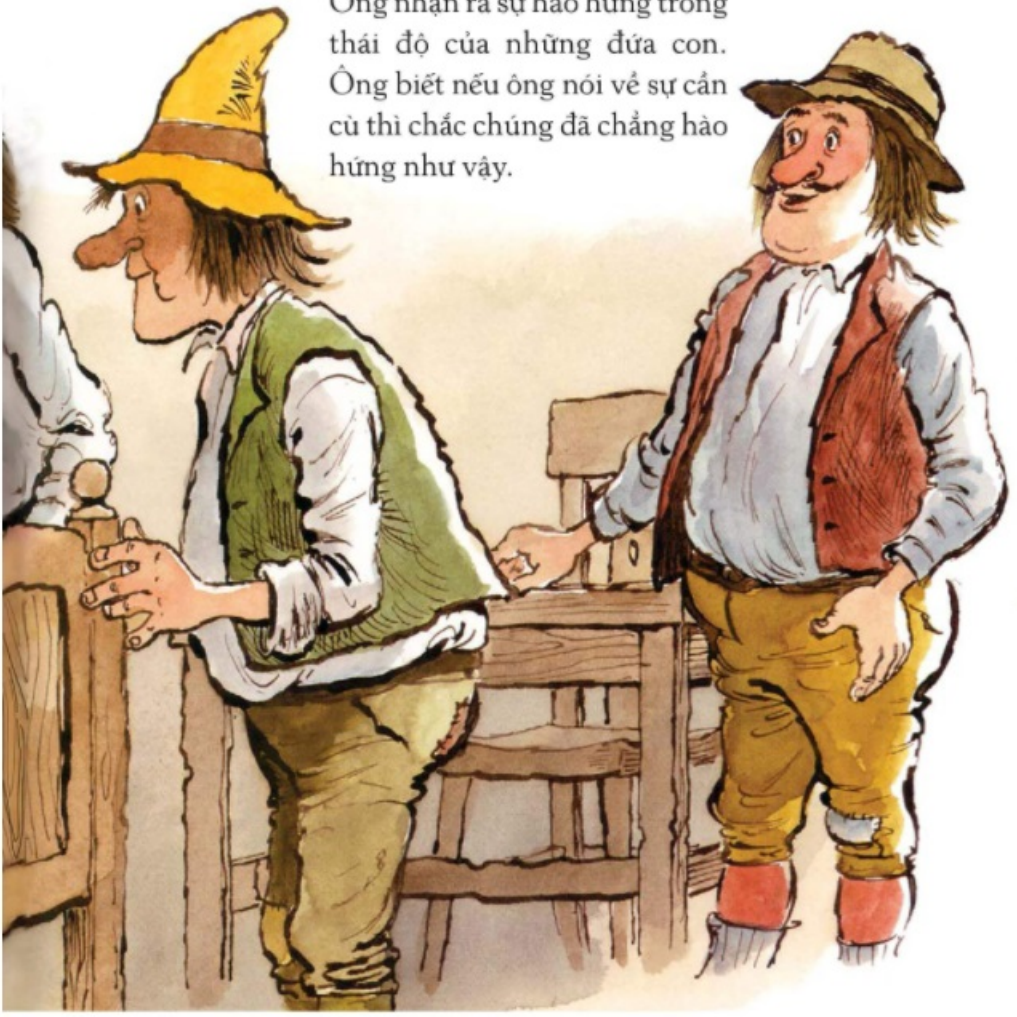


Suốt ngày, cả ba người con trai chỉ nằm chơi ở chỗ râm mát, để mặc cho người cha già làm tất cả mọi việc. Người nông dân già muốn các con của mình phải làm việc chăm chỉ và trở thành những người nông dân giỏi.

Thế là một ngày nọ, ông nói với ba người con của mình:

- Cha có một kho báu chôn ở vườn nho. Các con hãy nhớ điều này sau khi cha mất.





Ông nhận ra sự hào hứng trong thái độ của những đứa con. Ông biết nếu ông nói về sự cần cù thì chắc chúng đã chẳng hào hứng như vậy.



Khi người cha già qua đời, ba người con nhớ ngay tới những lời cha nói. Họ rất phấn khích khi nghĩ đến kho báu được cha chôn trong vườn. Họ tưởng tượng ra bao nhiêu thứ vàng bạc, châu báu được cất giấu ở đó.



Việc họ cần làm là đào kho báu ấy lên.

- Hãy tìm kho báu nào!

Họ giục nhau chạy đến vườn nho và dùng thuổng, cuốc, chĩa đào xới.



Họ lục tung cả khu vườn, không bỏ qua cả những mảng đất cứng hay những nơi cỏ dại mọc, phòng trường hợp người cha chôn ngọc ngà phía dưới.



Họ dùng cuốc đào thật sâu với hy vọng sẽ tìm thấy rương vàng. Và họ cứ tiếp tục đào xới, suốt tuần này qua tuần khác.



Dù đào xới chăm chỉ suốt một thời gian dài nhưng họ chẳng tìm thấy được một đồng tiền, viên ngọc hay miếng vàng nào. Tuyệt nhiên chẳng có gì! Họ đã lục tung từng tấc đất trong vườn.



- Chắc là cha đã lừa chúng mình rồi. - Họ nói với nhau. - Chắc chắn chẳng có kho báu nào trong vườn đâu.

Thế là họ bỏ cuộc và nằm chơi trong bóng râm. Họ hoàn toàn thất vọng.



Nhưng giờ đây, do đất được đào xới kỹ nên vườn nho của họ đã cho ra những trái nho to và mọng nước. Năm đó, họ được một vụ mùa bội thu.

Khi nho chín, ba người con hái đem lên thị trấn bán.



Những chùm nho ngon tuyệt của họ nhanh chóng thu hút được sự chú ý của mọi người. Chẳng mấy chốc, họ đã bán hết số nho đem theo.

Sau vụ mùa đó, họ đã trở nên giàu có.



Lúc này, những người con đã hiểu ra thông điệp sâu sắc của người cha. Họ nói với nhau:

- Nho chính là kho báu trong vườn chúng ta. - Họ nói. - Sự cần cù đem lại kho báu.

Vậy là cuối cùng, người cha đã dạy cho các con trai của mình cách trở thành những người nông dân thực thụ.